

**bip technology GmbH**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**Allgemeine Einkaufsbedingungen**

|   |   |
|---|---|
| <p><b>1 Geltung</b></p> <p>1.1 Diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen („Einkaufsbedingungen“) gelten ausschließlich. Abweichende oder entgegenstehende Bedingungen werden von uns nicht anerkannt, sofern wir diesen nicht ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben.</p> <p>1.2 Diese Einkaufsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte zwischen den Parteien sowie auch dann, wenn wir (bip technology GmbH) in Kenntnis abweichender oder entgegenstehender Bedingungen die Ware vorbehaltlos annehmen.</p> <p>1.3 Diese Einkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB.</p> <p><b>2 Angebot, Annahme</b></p> <p>2.1 Alle Unterlagen, die dem Angebot des Lieferanten beigelegt sind, wie Preise, Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben sind verbindlich.</p> <p>2.2 Wir erstellen ausschließlich schriftliche Bestellungen per Email auf die Angebote der Verkäufer.</p> <p>2.3 Der Verkäufer ist verpflichtet, unsere Bestellungen binnen 48 Stunden ab Zugang unserer Bestellung schriftlich zu bestätigen.</p> | <p><b>1 Application</b></p> <p>1.1 These Terms and Conditions of Purchase („Terms“) shall apply exclusively. Differing or contrary terms or conditions of the Supplier are hereby rejected, unless expressly agreed upon in writing.</p> <p>1.2 These Terms shall also govern all future transactions between the Parties and shall also apply if we (bip technology GmbH) accept or pay for delivery of the goods despite being aware of differing or contrary terms or conditions of the Supplier.</p> <p>1.3 These Terms shall only apply vis-à-vis entrepreneurs, governmental entities, or special governmental estates in the meaning of sec. 310 para. 1 German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch).</p> <p><b>2 Offer, Acceptance</b></p> <p>2.1 Any document appertaining to the Supplier's offer, such as prices, illustrations, drawings, weight and measurement indications shall be deemed binding.</p> <p>2.2 We only issue written orders in response to the Supplier's offers, sent by email.</p> <p>2.3 The Supplier is obliged to confirm our orders in writing within 48 hours from receipt of our order. The Supplier's order confirmation</p> |
|---|---|

|  |  |
|--|--|
| <p>Die Bestellbestätigung des Verkäufers soll unsere folgenden Angaben enthalten: Vorgangsnummer, Bestellnummer, Projektnummer, Menge, Einzelpreis (netto und brutto), Lieferbedingungen, für die Ausfuhr von Waren erforderliche Angaben, Ursprungszeugnis.</p> | <p>shall include the following data: case number, order number, project number, quantity, unit price (net and gross), terms of delivery, information required for the export of goods, proof or origin of goods.</p> |
| <p><b>3 Preise, Zahlung</b></p>  | <p><b>3 Prices, Payment</b></p>  |
| <p>3.1 Der Preis versteht sich für Lieferung frei Haus, einschließlich der jeweiligen gesetzlichen Umsatzsteuer sowie einschließlich der Kosten für Verpackung, soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart.</p>   | <p>3.1 Prices include delivery to our facilities, the respective statutory VAT and any all costs for packaging, except as otherwise expressly agreed upon.</p>   |
| <p>3.2 Soweit nicht anders vereinbart, ist der Kaufpreis zahlbar innerhalb von 14 Tagen ab ordnungsgemäßer Rechnungsstellung mit 2 % Skonto oder innerhalb von 30 Tagen ab ordnungsgemäßer Rechnungsstellung netto.</p>  | <p>3.2 The purchase price is due and payable within 14 days from receipt of the proper invoice with a 2 % cash discount or net within 30 days from receipt of the proper invoice, unless agreed otherwise.</p>       |
| <p>3.3 Der Verkäufer soll für jede einzelne Bestellung eine entsprechende Einzelrechnung übermitteln.</p>  | <p>3.3 The Supplier shall provide a separate, auditable invoice for each single order.</p>   |
| <p><b>4 Aufrechnung, Zurückbehaltung</b></p>   | <p><b>4 Offset, Right to Retain</b></p>  |
| <p>Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen uns im vollen gesetzlichen Umfang zu.</p>   | <p>We reserve all rights to offset or retain payment provided by applicable law.</p>   |
| <p><b>5 Verpackungen und ISO Standards</b></p>   | <p><b>5 Packaging and ISO Standards</b></p>  |
| <p>5.1 Der Verkäufer ist verpflichtet, die Standards von ISO 9001 und ISO 14001 stets einzuhalten.</p>   | <p>5.1 The Supplier is required to comply with ISO standards 9001 AND 14001.</p>   |
| <p>5.2 Die Verpackung der Waren muss so erfolgen, dass die Güter vor Beschädigungen auf dem Transportweg geschützt sind.</p>   | <p>5.2 The goods must be packed in such a way that the goods are protected from damage during the transport.</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>6 Lieferung</b></p> <p>6.1 Alle in der Bestellung genannten oder anderweitig vereinbarten Liefertermine sind bindend.</p> <p>6.2 Der Verkäufer ist verpflichtet, uns über jegliche drohende oder eingetretene Nichteinhaltung eines Liefertermins, deren Ursachen und die voraussichtliche Dauer der Verzögerung unverzüglich in Kenntnis zu setzen. Der Eintritt des Lieferverzugs bleibt davon unberührt.</p> <p>6.3 Für den Fall des Lieferverzuges stehen uns alle gesetzlichen Ansprüche zu.</p> <p>6.4 Die Lieferung der Waren erfolgt gemäß „DAP – Geliefert benannter Ort“ (Incoterms 2020). Der Bestimmungsort der Lieferung ist unser Geschäftssitz: Am Elisabethhof 22, 14772 Brandenburg an der Havel, Deutschland.</p> <p>6.5 Die Lieferung soll während unserer Geschäftszeiten eingehen.</p> | <p><b>6 Delivery</b></p> <p>6.1 All delivery dates stated in the order or otherwise agreed upon are binding.</p> <p>6.2 The Supplier shall immediately inform us of any impending or actual delay in delivery, the reasons for such delay and the anticipated duration of such delay. The foregoing shall not affect the occurrence of a default in delivery.</p> <p>6.3 In case of default in delivery, bip technology reserves all rights under applicable law.</p> <p>6.4 The delivery of the goods shall be made „DAP – Delivered at Place“ (Incoterms 2020)”. Place of Destination shall be our headquarter: Am Elisabethhof 22, 14772 Brandenburg an der Havel, Germany.</p> <p>6.5 The shipment should be received during our business hours.</p> |
| <p><b>7 Gefahrübergang, Versendung</b></p> <p>Die Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung der Ware geht mit ordnungsgemäßer und vollständiger Lieferung frei Haus am genannten Bestimmungsort auf uns über.</p>   | <p><b>7 Passing of Risk, Shipment</b></p> <p>The risk of lost or damage to the goods passes to us upon delivery at the agreed place of delivery.</p>   |
| <p><b>8 Mängelhaftung, Gewährleistung</b></p> <p>8.1 Gesetzliche Gewährleistungsrechte stehen uns uneingeschränkt zu. Insbesondere sind wir berechtigt, nach unserer Wahl Beseitigung des Mangels oder Lieferung einer mangelfreien Sache bzw. Schadensersatz zu verlangen.</p>   | <p><b>8 Liability, Warranty</b></p> <p>8.1 We reserve all rights and remedies for non-conformity provided by applicable law. We are especially entitled, at our own discretion, to claim remedy of defects, re-delivery of conforming goods, and damages.</p>  |

|  |   |
|--|---|
| <p>8.2 Bei Gefahr im Verzug sind wir berechtigt, nach entsprechender Anzeige an den Lieferanten Mängelbeseitigung auf Kosten des Lieferanten selbst vorzunehmen.</p> <p>8.3 Mängelgewährleistungsansprüche verjähren 36 Monate nach Gefahrübergang.</p>  | <p>8.2 In case of imminent danger, we are entitled, after giving notice to the Supplier, to remedy the defects at the Supplier's cost.</p> <p>8.3 Warranty claims shall be time-barred after 36 months of the passage of risk.</p>  |
| <p><b>9 Produkthaftung, Versicherung</b></p> <p>9.1 Der Verkäufer ist verpflichtet, uns von jeglicher Haftung gegenüber Dritten bzw. von Ansprüchen Dritter, die durch Herstellung, Lieferung, Lagerung oder Verwendung der gelieferten Ware entstehen, auf erstes Anfordern freizustellen. Die Freistellungsverpflichtung gilt nicht, soweit der Anspruch auf grob fahrlässiger oder vorsätzlicher Pflichtverletzung unsererseits beruht.</p> <p>9.2 Der Verkäufer ist verpflichtet, während der gesamten Laufzeit der Geschäftsbeziehung eine Produkthaftpflicht-Versicherung mit einer ausreichenden Mindest-Deckungssumme bezogen auf die gelieferten Güter zu unterhalten. Etwaige weitergehende Schadensersatzansprüche bleiben unberührt.</p> <p>9.3 Auf unsere schriftliche Nachfrage hin, ist der Verkäufer verpflichtet, unverzüglich eine aktuelle Bestätigung der Produkthaftpflicht-Versicherung seines Versicherers an uns zu übermitteln.</p> | <p><b>9 Product Liability, Insurance</b></p> <p>9.1 The Supplier shall, upon first demand, indemnify and hold us harmless from and against any and all liability, claims, damages, losses, costs and expenses (including reasonable legal fees and expenses) of third parties based on the manufacture, delivery, storage, or use of the delivered goods. The above indemnification shall not apply if the claim is based on our intentional or grossly negligent breach of duties.</p> <p>9.2 The Supplier is obliged to maintain a product liability insurance with sufficient minimum cover for the delivered goods for the entire duration of the business relationship. Further claims shall remain unaffected.</p> <p>9.3 Upon our written request, the Supplier shall immediately provide a current confirmation of its product liability insurance issues by the insurer.</p> |
| <p><b>10 Rechtsmängel</b></p> <p>10.1 Der Verkäufer gewährleistet, dass die Ware frei von Rechten Dritter</p>  | <p><b>10 Defect in Title</b></p> <p>10.1 The Supplier warrants that the goods are free from rights of third</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>geliefert wird und durch die Lieferung keine Rechte Dritter verletzt werden. Der Verkäufer stellt uns insoweit von etwaigen Ansprüchen Dritter auf erstes Anfordern frei.</p> <p>10.2 Ansprüche aus Rechtsmängeln verjähren gemäß § 8 (3).</p> <p><b>11 Rechtswahl, Gerichtsstand</b></p> <p>11.1 Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland (unter Ausschluss des UN-Kaufrechts).</p> <p>11.2 Erfüllungsort sowie ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag ist Potsdam (Deutschland).</p> | <p>parties and that delivery of the goods does not violate any rights of third parties. The Supplier shall indemnify us, upon first demand, from any claims of third parties in this regard.</p> <p>10.2 Claims based on defect in title shall be time-barred pursuant to § 8 (3) above.</p> <p><b>11 Applicable Law, Jurisdiction</b></p> <p>11.1 Each contract shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany (excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods).</p> <p>11.2 Place of performance and exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with Contract shall be Potsdam (Germany).</p> |
|---|--|